

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. március 18.)

a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 97/80/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2005) 754. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/288/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló, 1996. március 19-i 96/16/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére, illetve 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 96/16/EK irányelv 5. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamok évente a Bizottság által létrehozott szabványkérdőíveknek megfelelő formában módszertani tájékoztatásokat juttassanak el a Bizottsághoz.

(2) A statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló, 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ létrehozza a területi egységekre lebontott közösségi statisztikák jogi keretét; ezért regionális alapon a gazdaságok által termelt téhéntejmennyiségekre vonatkozó adatok átadására az új nomenklatúrát (NUTS) kell alkalmazni.

(3) Tekintettel a tej fehérjetartalmának növekvő gazdasági fontosságára, egyre nagyobb szükség van arra, hogy statisztikai információval rendelkezünk a főbb termékek fehérjetartalmára vonatkozóan.

(4) Módosítani kell és ki kell egészíteni a tej és tejtermékek statisztikai felméréséről szóló 96/16/EK irányelv végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1996. december 18-i 97/80/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ rendelkezéseit.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 97/80/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet az e határozat I. mellékletében szereplő H. és I. táblázattal kerül kiegészítésre.

2. A III. melléklet helyébe e határozat II. melléklete lép.

⁽¹⁾ HL L 78., 1996.3.28., 27. o. A legutóbb a 2003/107/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 7., 2004.1.13., 40. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 154., 2003.6.21., 1. o.

⁽³⁾ HL L 24., 1997.1.25., 26. o. A legutóbb a 98/582/EK tanácsi határozattal (HL L 281., 1998.10.17., 36. o.) módosított határozat.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 18-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 97/80/EK határozat II. Melléklete a következő H és I táblázatokkal kerül kiegészítésre:

„H. TÁBLÁZAT

Tejüzemek tevékenységei

A legfőbb tejtermékek tehéntej-fehérjetartalma

Ország: ...		Év: ...	
Kód	Termékek	Mennyiség ⁽¹⁾ (1 000 t)	Proteintartalom (t)
		1	2
1	Friss termékek		
11	Emberi fogyasztásra szánt tej		
112	Teljes tej		
113	Félzsíros tej		
114	Fölözött tej		
12	Író		
13	Tejszín		
2	Előállított termék		
21	Sűrített tej		
221	Nagy zsírtartalmú tejpör		
222	Teljes tejpör		
223	Részben fölözött tejből készült tejpör		
224	Sovány tejpör		
225	Írópör		
23	Vaj és magas zsírtartalmú vajkészítmények		
2411	Sajt tehéntejből		
25	Ömlesztett sajt		
26	Kazein és kazeinát		
27	Savó		

⁽¹⁾ 1. oszlop: a kérdéses időszak (év) során megtermelt mennyiségek ezer tonnában. Meghatározás: lásd a 97/80/EK határozat II. melléklete B. táblázatának 1. oszlopát.

II. MELLÉKLET

A 97/80/EK határozat III. mellékletének helyébe a következő melléklet lép:

„III. MELLÉKLET

MÓDSZERTANI KÉRDŐÍV A TEJTERMÉKEK (*) STATISZTIKÁINAK LÉTREHOZÁSÁRÓL**A kérdőív tartalma**

A VÁLASZADÓ AZONOSÍTÁSA

1. Általánosságok

2. Az alapinformáció összegyűjtése

A. Tejfeldolgozóknál

B. Tanyasi gazdaságoknál

3. B. táblázat

A. rész: Rendelkezésre álló források

B. rész: Felhasználás

4. Megjegyzések és javaslatok

Referencia-időpont:

Történtek változások a módszertani információkban a tavaly leadottakhoz képest?

☐

Igen

☐

Nem

A TAGÁLLAM VÁLASZADÓJÁNAK AZONOSÍTÁSA AZ EUROSTATNÁL

Vezeték- és keresztnév:

Beosztás:

Intézmény vagy szervezet:

Osztály:

Cím:

Telefon/Fax:

E-mail:

(*) Ezt a kérdőívet a 96/16/EK irányelv 5. cikkének (2) bekezdése alapján a megfelelően kitöltött B. táblázattal egy időben kell eljuttatni a Bizottsághoz.

1. Általánosságok

1.1. Felelősségvállalás az átadott adatokért

— Ki felelős az ön országában a tej és tejtermékek statisztikája jogszabályozási alkalmazásáért?

	Személy neve	A személy (vagy osztály) elérhetőségei
A. táblázat: Havi statisztikák (tejfeldolgozók)		
B. táblázat: Éves statisztikák (tejfeldolgozók)		
C. táblázat: Éves statisztikák Gazdaságok		
D–G. táblázatok: Szerkezeti statisztikák		
H. táblázat: Tehéntejfehérjék a legfőbb tejtermékekben		
I. táblázat Éves regionális adatok		

— Részt vesz más szervezet a tej és tejtermékek statisztikájának létrehozásában?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, a szervezet neve és elérhetőségei:

1.2. Kérdés az átadott adatok bizalmas kezeléséről

Fennáll bármilyen nehézség az adatok bizalmas kezelése kapcsán?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, kérjük, határozza meg!

2. Az alapinformáció összegyűjtése

A. A tejfeldolgozóknál (A. és B. táblázat)

2.A.1. Általános jellemzők

Tejüzemek száma 20... január 1-jén (kivéve a kizárólag begyűjtéssel foglalkozó központokat vagy vállalkozásokat):

A begyűjtőközpontok vagy -vállalkozások száma (a 96/16/EK irányelv 2. cikke (2) bekezdése értelmében):

2.A.2. A vizsgálóegységek havi és éves vizsgálatainak során használt adatállománya

Mi az adatállomány eredete?

- ☐ A vállalkozások nemzeti regisztere
- ☐ A tejkvizsgálatokra létrehozott adatállomány
- ☐ Szakmai szervezetek adatállománya (*)
- ☐ Egyéb vizsgálatokhoz használt adatállomány (*)
- ☐ Egyéb (*)

(*) A forrás megjelölése:

2.A.3. A felhasznált adatállomány aktualizálásának eljárásai és gyakorisága

Az adatállomány aktualizálásának módja:

- ☐ Folyamatos
- ☐ Havi
- ☐ Háromhavi
- ☐ Éves
- ☐ Hároméves
- ☐ Többéves

2.A.4. Havi kérdőívek (Tejfeldolgozók: A. táblázat)

Érintett vizsgálóegységek száma:

A vizsgált minta aránya az egészhez képest (%):

— A vizsgálat módja:

- ☐ Vizsgálóbiztosok részvételével
- ☐ Postai úton
- ☐ Telefonon
- ☐ E-mailben
- ☐ Egyéb:

— Általában vizsgált tételes válaszadási arány (%):

— A választ nem adók adatainak becslési módja:

— Használnak kiegészítő információforrást?

- ☐ Igen (*)
- ☐ Nem

(*) Ha igen, melyek azok?

2.A.5. Éves kérdőívek (Tejfeldolgozók: B., C., H. és I. táblázat)

Megjegyzés: az éves vizsgálat teljes

— A vizsgálat módja:

- ☐ Vizsgálóbiztosok részvételével
- ☐ Postai úton
- ☐ Telefonon
- ☐ E-mailben
- ☐ Egyéb módon, nevezetesen:

— Általában vizsgált tételes válaszadási arány (%):

— A választ nem adók adatainak becslési módja:

— Használnak kiegészítő információforrást?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, melyek azok?

B. Tanyasi gazdaságoknál (C. táblázat)

A 20... január 1-jén érintett gazdaságok (tanyák) száma:

2.B.1. Rendszeres vizsgálat létezése a tanyasi tejtermelésről és -felhasználásról

Létezik vizsgálat a tanyasi tejtermelésről és -felhasználásról?

☐ Igen (2.B.2.) ☐ Nem (2.B.5.)

2.B.2. Ha igen, határozza meg annak formáját:

— A vizsgálat módja:

☐ Vizsgálóbiztosok részvételével

☐ Postai úton

☐ Telefonon

☐ E-mailben

☐ Egyéb módon, nevezetesen:

— Általában vizsgált tételes válaszadási arány (%):

— A vizsgálati módszertan leírása:

2.B.3. A választ nem adók termelési és felhasználási mennyiségeinek becslési módszere

Milyen módszerrel becslik fel a választ nem adó tanyasi tejtermelést és -felhasználást?

2.B.4. Kiegészítő információforrások használata

Használnak kiegészítő információforrásokat?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, melyek azok?

2.B.5. Ha nem, írja le részletesen a tanyasi éves termelés tejfelhasználás felbecslésére szolgáló számítási módszert:

2.B.6. Tehéntej

A borjú közvetlen szopásának kivételével a fejésből származó (ideértve a kolosztrumot is), takarmányként (vödörben vagy egyéb módon) felhasznált tej mennyiség egésze a források között kerül elszámolásra?

☐ Igen ☐ Nem

3. B. táblázat (a tejüzemek adatai kapcsán)

A. rész: Rendelkezésre álló források

3.A.1. Tej, tejszín és egyéb tejtermékek behozatala

— A tejüzemek felvásárolnak nyerstejet a nemzeti felségterületen kívül elhelyezkedő, akkreditált felvásárlóktól?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, a felvásárlások a behozatokkal együtt kerülnek könyvelésre? (B. táblázat, B. oszlop)

☐ Igen ☐ Nem

— Felhasználják a tejüzemekről közvetlenül származó adatokat a határon túli kereskedelem könyveléséhez?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen:

☐ A havi kérdőív alapján

☐ Egyéb forrás:

— Felhasználják a külkereskedelem statisztikáinak adatait?

☐ Igen (*) ☐ Nem

(*) Ha igen, írja le, hogyan választják szét a tejiparnak szánt behozatokat az egyéb behozatoktól:

— Hogyan dolgozzák fel a közbenső termékek szállításait a különböző országokban található, de ugyanahhoz a vállalkozáshoz tartozó üzemek között?

☐ A külkereskedelmi adatok között kerül nyilvántartásra

☐ A vállalat szállításai között kerül nyilvántartásra

☐ Egyéb, nevezetesen:

B. rész: Felhasználás (előállított termékek)

3.B.1. Legfőbb gyártások (a táblázat 1. oszlopa)

— Összekötik egymással a tej és tejtermékek statisztikáinak vizsgálatát és a Prodcum-felméréseket⁽¹⁾?

☐ Igen ☐ Nem

Ha igen, a két vizsgálatot ugyanaz a szervezet végzi?

☐ Igen ☐ Nem

3.B.2. Kettős könyvelés:

B.2.1. A tejüzemekben

A kettős könyvelés elkerülése érdekében min alapul a vizsgálat?

☐ a feldolgozás előtti termékeken (termékátvétel)

☐ az előállított termékeken (szállítás)

⁽¹⁾ Az ipari termelés közösségi felmérésének létrehozásáról szóló, 1991. december 19-i 3924/91/EGK tanácsi rendelete (HL L 374., 1991.12.31., 1. o.). Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

B.2.2. sajt – ömlesztett sajt

Külön vizsgálatot végeznek az ömlesztett sajt gyártásához használt nyersanyagokról (sajt, vaj, tejszín, egyéb tejtermékek)?

☐ Igen ☐ Nem

E nyersanyagok részét képzik vagy már levonásra kerültek a B. táblázat 1. oszlopában található adatokból?

☐ levonásra került adatok ☐ beleértett adatok

3.B.3. A tejbehozatalok kiszámítása (teljes vagy sovány)

Hogyan kerülnek kiszámításra a B. táblázat tejbehozatalai a következő termékek tekintetében?

Kód	Név	Közvetlen vizsgálat	Technikai együttműködő használata
11-12	Folyékony tej és író	☐	☐
13	Tejszín	☐	☐
14-15-16	Egyéb friss termékek (savanyú tejkészítmények, tejalapú italok, tejszelé stb.)	☐	☐
21	Sűrített tej	☐	☐
22	Termékek por formájában	☐	☐
23	Teljes zsíros vaj és egyéb magas zsírtartalmú termékek	☐	☐
24	Sajt	☐	☐
2411	Tehéntejből készült sajt	☐	☐
25	Ömlesztett sajt	☐	☐
27	Savó	☐	☐

3.B.4. A zsiradékbehozatalok kiszámítása

— Hogyan kerülnek kiszámításra a B. táblázat zsiradékbehozatalai?

☐ INPUT (vagyis a gyártáskor felhasznált nyersanyag(ok) alapján)

☐ OUTPUT (vagyis a késztermék alapján)

Bizonyos államok mindkét módszert használhatják (önellenőrzés): határozza meg:

— Információforrásként használják a tejüzemek adatait?

☐ Igen ☐ Nem (*)

(*) Ha nem, milyen információforrást használnak?

3.B.5. Fehérjék (H. táblázat)

Milyen mérési vagy becslési módszert használnak a fehérjék kapcsán?

— INPUT? (vagyis a gyártáskor felhasznált nyersanyag(ok) alapján)

☐ Igen ☐ Nem

— OUTPUT? (vagyis a késztermék alapján)

☐ Igen ☐ Nem

Esetleges magyarázat:

3.B.6. Regionális adatok (I. táblázat)

— A regionális termelés felmérése

— kezdettől fogva létező adatok

☐ Igen ☐ Nem

— később kiszámolt adatok

☐ Igen ☐ Nem

— Ha az adatokat kiszámítják, milyen módszert használnak erre?:

☐ A gazdaságok struktúráinak vizsgálata (143/2002/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾)

☐ Szarvasmarhafélék vizsgálata (93/24/EGK irányelv⁽²⁾ és 94/433/EK határozat⁽³⁾)

☐ Egyéb, pontosítsa:

4. Megjegyzések és javaslatok

Milyen megjegyzéseket vagy javaslatokat fűzne a módszertani kérdőívhez?

Kérjük, csatoljon minden hasznosnak tűnő információt.

⁽¹⁾ A Bizottság 2002. január 24-i 143/2002/EK rendelete az 571/88/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének a mezőgazdasági üzemszerkezet 2003., 2005. és 2007. évi közösségi felmérésének szervezését figyelembe vevő módosításáról (HL L 24., 2002.1.26., 16. o.)

⁽²⁾ A szarvasmarha-tenyésztéssel kapcsolatos statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-jei 93/24/EGK tanácsi irányelv (HL L 149., 1993.6.21., 5. o.). A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

⁽³⁾ A 93/24/EGK tanácsi irányelvnek a szarvasmarha-állományra és a szarvasmarha-tenyésztésre vonatkozó statisztikai felmérések tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és az említett irányelv módosításáról szóló, 1994. május 30-i 94/433/EK bizottsági határozat (HL L 179., 1994.7.13., 27. o.) A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított határozat."